

**Informe Resumido del Buró**

**Reunión del Buró  
Martes 6 de julio de 2021  
Reunión virtual**

**De 15h00 a 17h00 Hora RU**

**Asistencia:**

***Miembros del Buró:***

Andrej Bibic	(Presidente, Eslovenia)
Amadou Televiel Diallo	(Vicepresidente, Guinea)
Miguel Iñíguez	(Argentina)
Holger Martinsen	(Argentina)
Horace Walters	(Santa Lucía)
Branka Tavzes	(Eslovenia)
Cat Bell	(Vicepres. CC, Copresidente WGOE, RU)
James Smith	(Reino Unido)
Tom Gleason	(Estados Unidos)
Mi Ae Kim	(Estados Unidos)
Lisa Phelps	(Copresidente WGOE, Estados Unidos)

***Participantes invitados:***

Lorenzo Rojas-Bracho	(Presidente CC)
Robert Suydam	(Presidente saliente SC)
Alex Zerbini	(Presidente entrante SC)
Lindsay Porter	(Vicepresidente SC)

Fernando Teixeira	(Intérprete)
-------------------	--------------

***Secretaría:***

Rebecca Lent	(Secretaría Ejecutiva)
Katie Penfold	(Jefe de Finanzas y Administración)
Moussa Ki Sow	(Secretaría)
Iain Staniland	(Jefe Ciencias, Conservación y Ordenación)
Vanessa Steen	(Secretaría)

**Disculpas:**

Emmanuel Mantey Mensah	(Ghana)
Ryan Wulff	(Presidente F&A, Estados Unidos)

## 1. Bienvenida e introducción

El Presidente dio la bienvenida a los participantes en la reunión virtual, con un especial saludo al nuevo comisionado del Reino Unido y a la nueva Vicepresidente del Comité Científico. El Presidente recordó a los participantes que la reunión del Buró fue convocada en línea bajo la Regla de Procedimiento B.4. El Presidente también señaló el agradecimiento del Buró a COMHAFAT por brindar la interpretación simultánea para esta reunión del Buró.

## 2. Adopción de la agenda (del Buró), adopción del acta de la reunión anterior del Buró y nombramiento del relator

La agenda borrador del Buró fue adoptada con la adición del punto 3(d) a la agenda para discutir el Presupuesto Puente propuesto para 2022.

El Buró mostró su acuerdo con el acta de la reunión anterior realizada por medios virtuales el 14 de enero de 2021. El acta de la reunión puede verse en el siguiente enlace:

<https://archive.iwc.int/?r=18939&k=cc4411f19e>

Hubo acuerdo para que, como siempre, la Secretaría fungiera como relator para esta reunión del Buró.

## 3. Planes para la Reunión Especial Virtual (VSM) de 2021 de la Comisión

### (a) Consideración de los comentarios recibidos sobre el borrador de agenda de 100 días y modificaciones a la agenda

Un borrador de la agenda para la Reunión Especial Virtual (VSM) de la Comisión fue enviada por medio de una Circular el 28 de mayo de 2021 y se solicitaron comentarios hasta el 28 de junio de 2021. El Presidente señaló que los únicos cambios sugeridos al borrador de agenda para la VSM vinieron de los Presidentes y Vicepresidentes de los Comités Científico y de Conservación, quienes solicitaron que la Comisión examinara y considerara dos asuntos:

- 1) El Plan de Gestión de Conservación (CMP) para los delfines de río, el cual había sido aprobado tanto por el SC como por el CC.
- 2) Los Términos de Referencia (TdR) para el grupo de trabajo conjunto CC/SC.

Estos temas fueron agregados a la agenda de la VSM a ser circulada 60 días antes de la reunión.

El Buró discutió las franjas horarias que serán establecidas para la VSM. Dada la necesidad de ser equitativos con todos los participantes en una organización internacional tal como la CBI, estos horarios serán diferentes cada día, como sigue:

- Día 1 - Miércoles 8 de septiembre de 2021- **18h00-21h00 (UK)**: Reunión Privada de Comisionados (Comisionados + 1 persona adicional)
- Día 2 – Jueves 9 de septiembre de 2021 - **15h00 – 18h00 (UK)**: Asuntos presupuestarios
- Día 3 - Viernes 10 de septiembre de 2021 - **08h00 – 11h00 (UK)**: Información sobre asuntos importantes de los órganos subsidiarios de la CBI

Hubo expresiones de preocupación sobre la seguridad de quienes participarán en sesiones a altas horas de la noche, lo cual el Buró considera puede atenderse, al menos parcialmente, brindando apoyo a través del Fondo Voluntario de Asistencia (ver punto 3c de la agenda). El Buró indicó al Presidente que las franjas horarias propuestas para cada día de la VSM eran apropiadas, de manera que fueron agregadas a la Agenda Provisional Anotada de la VSM.

**(b) Examen de la Guía borrador y comentarios recibidos para las reuniones virtuales de la Comisión**

El Presidente indicó que ninguna modificación a la Guía fue sugerida durante su revisión luego de ser circulada a la Comisión, de manera que sería colgada con los documentos en el sitio web de la VSM según fue redactada.

El Buró discutió los asuntos relativos a quórum y credenciales, según lo dispuesto en la Guía para la VSM. La Secretaría señaló que para tomar cualquier decisión durante la VSM, el número actual de países con derecho a voto consta de 47 de los 88 países miembro.

**(c) Discusión sobre el uso de Fondos Voluntarios de Asistencia para mejorar el acceso a, y la participación en, reuniones virtuales**

El Presidente recordó a los miembros del Buró que el Fondo Voluntario de Asistencia (VAF) fue creado para mejorar la participación de Comisionados de países del Grupo 1 y 2<sup>1</sup> y que con un formato de reunión virtual podrían surgir retos para asegurar una conexión confiable al internet. Por lo tanto, se propone que la CBI abra una ronda de solicitudes de financiamiento para apoyar la participación en la VSM en septiembre de 2021. Estos fondos podrían ser utilizados para asegurar acceso a un centro de negocios o servicio similar durante las 3 horas de la reunión cada día. Según sea necesario, podría brindarse financiamiento también para alojamiento y alimentación para poder permanecer en el sitio durante la reunión y reducir al mínimo traslados y riesgos asociados, especialmente para las sesiones a altas horas de la noche. Según sea requerido, los gobiernos elegibles serían aquellos en los Grupos 1 y 2 de Capacidad de Pago que no sean miembros de la UE/OCDE y que no se encuentren atrasados en sus contribuciones. Normalmente, las solicitudes deben ser enviadas 90 días antes de celebrarse la reunión, pero este es un acontecimiento extraordinario y dicho plazo es imposible de cumplir. El Buró apoyó un cronograma modificado para solicitudes del VAF para reflejar esta situación inusual:

- Circular pidiendo solicitudes a la brevedad posible después de la reunión del Buró.
- Gobiernos elegibles envían solicitudes pormenorizadas de financiamiento a la Secretaría a más tardar el 26 de julio de 2021.
- Respuestas a solicitudes a ser enviadas a más tardar el 2 de agosto de 2021.
- El pago a los solicitantes exitosos será reembolsado por vencido una vez presentado el papeleo financiero apropiado.

El Buró discutió las continuas dificultades en algunos países para pagar sus contribuciones en vista de la pandemia y que esto podría seguir hasta el próximo año. El Buró señaló que esto podría limitar la posibilidad de que algunos Comisionados aprovechen este ofrecimiento de apoyo del VAF. Esto podría, a la vez, reducir la participación a menos que los países puedan asegurar independientemente conexiones a internet. El Buró señaló que para crear esta excepción a la regla, aunque sea de manera provisional, la Comisión tendría que someter a votación el cambio de las Reglas de Procedimiento y que esto va más allá del mandato del Buró. El Presidente señaló la seriedad de la situación e instó a los países a considerar posibles alternativas para mejorar la participación del mayor número posible de países miembro de la CBI.

---

<sup>1</sup> Ver Resumen del cálculo de contribuciones financieras de 2021 para países del Grupo 1 y 2, [Cuadros 1 y 2](#)

#### **(d) Discusión sobre un borrador de presupuesto puente para 2022**

La Secretaría presentó un borrador de presupuesto puente para 2022, que no supone incrementos en contribuciones y un modelo de 'situación normal' al presupuestar gastos. El presupuesto será equilibrado en el 2022 arrastrando hacia adelante los ahorros logrados en 2020 y 2021 (mayormente por la cancelación de reuniones), aunque estos ahorros son puntales y no resolverán los problemas continuos con las finanzas de la Comisión.

El Buró fue informado que el pago oportuno de contribuciones es esencial para que la Comisión pueda cumplir con sus obligaciones financieras. Las tasas de recaudación de contribuciones financieras básicas han sido incluso menores a lo usual, probablemente por la falta de reuniones presenciales y por los impactos económicos del COVID-19. La provisión para incobrables en 2021 se espera incremente de manera sustancial si la situación no mejora.

El Buró aconsejó al Presidente presentar este borrador de presupuesto puente para 2022 para la agenda de la VSM junto con los estados financieros de años anteriores.

#### **4. Otros asuntos**

##### **(a) Actualizaciones de los Comités y del Grupo de Trabajo**

**Subcomité Presupuestario (BSC):** La Secretaría brindó una actualización a nombre de Paula Perrett (Australia), Presidente del BSC sobre los resultados del pequeño grupo de discusión del presupuesto del Subcomité Presupuestario. El Presidente y el Buró expresaron su agradecimiento por este trabajo y solicitaron a la Secretaría la traducción del documento resumen al español.

**Comité Científico (SC):** El Presidente del Buró expresó su aprecio a los directivos del SC por la exitosa reunión virtual del SC. El Presidente saliente (Suydam) y el Presidente entrante (Zerbini) del SC y la Vicepresidente (Porter) expresaron su gratitud a los Convocantes del SC y a la Secretaría por su apoyo para realizar una reunión sin precedentes en la cual se lograron muchos avances en todo excepto los temas más técnicos. El SC desea compartir su plan de trabajo para el próximo año con la Comisión y preguntó si un borrador de agenda para la SC68D podía presentarse a la VSM. Esta agenda, junto con el presupuesto del SC a ser adoptado dentro del presupuesto puente para 2022, actualiza a la Comisión sobre las labores del SC para el próximo año. El Buró consideró que esta era una buena sugerencia para adicionar a la agenda de la VSM como punto 'Para información' y reflejaría la orientación de la Comisión en reuniones de años anteriores.

El Presidente y el Buró agradecieron al Dr Robert Suydam por su servicio y excelente liderazgo del Comité Científico a lo largo de los últimos seis años.

**Comité de Conservación (CC):** El Presidente del CC señaló que una extensión por un año del plan de trabajo del CC está en marcha, al igual que se hizo el año anterior, el cual consta de trabajo ya examinado y aprobado por la Comisión. La reunión del Grupo de Planificación del CC está programada para mediados de octubre de 2021. Los directivos del CC – Presidente, Vicepresidente y Presidentes de los Grupos de Trabajo Permanentes – pueden continuar en sus puestos hasta la CBI IWC68.

**Grupo de Trabajo sobre Efectividad Operativa (WGOE):** Las Presidentes Conjuntas del WGOE señalaron la venidera reunión (13 y 14 de julio de 2021) del WG y resaltaron que se brindará interpretación simultánea para aumentar la participación. Posterior a esta reunión, las Presidentes Conjuntas proveerán un documento resumen que estará a disposición para la VSM. El Presidente agradeció a las Presidentes Conjuntas del WGOE por su trabajo e instó a los miembros del Buró y a otros a unirse a la reunión del 13-14 de julio de 2021, particularmente en vista de la disponibilidad de interpretación simultánea.

**Documentos para la VSM:** El Presidente indicó que los documentos para decisiones serían publicados para el viernes 9 de julio de 2021 para cumplir con la fecha límite de 60 días. Los documentos 'Para Información' serán remitidos a la brevedad posible después. El Buró solicitó a la Secretaría contactar a los Presidentes de los diversos órganos subsidiarios para sugerir una fecha para la cual estos documentos deban ser remitidos para ser colgados en el sitio web de la reunión.

**(b) Actualizaciones de la Secretaría**

La Secretaría ofreció al Buró actualizaciones sobre la pandemia y sobre la venta de la Red House. La Secretaría de la CBI continúa trabajando desde casa y examinará la situación una vez que sean levantadas las restricciones por parte del gobierno del RU. El gobierno del RU está poniendo la carga sobre individuos y organizaciones para que tomen las medidas de precaución apropiadas. La Red House se encuentra en el mercado, de manera que el trabajo remoto facilita realizar visitas a las instalaciones. La Secretaría está tramitando transiciones de personal debido a jubilaciones y nuevas oportunidades de carrera. El plan de reorganización del personal (avalado por el Buró en octubre de 2019) avanza según la programación actualizada en el sitio web de la CBI (<https://iwc.int/secretariat>). Varios acuerdos borrador (Memorandos de Entendimiento, Cartas de Acuerdo, Cartas de Intención, etc) continúan a la espera de su adopción por parte de la Comisión (en la CBI68) pero la Secretaría continúa trabajando en colaboración con estas organizaciones a la espera de la aprobación formal ([IOTC](#), [GGGI](#), COMHAFAT, MarineTraffic, SPAW y ACCOBAMS).

**La reunión fue clausurada a las 17h00 (RU)**